

# 《备急千金要方校释》读后的几点商榷(一)

● 李今庸\*

关键词 《备急千金要方校释》 商榷

孙思邈著《备急千金要方》已传世一千三百余年。今有李景荣、苏礼、焦振廉、任娟莉、李培振先生(女士)校释,人民卫生出版社1998年6月简化字排印出版。凡所校释,基本上皆出书证,并列“题注索引”、“方名索引”以供检阅,给读者带来方便。此书内容丰富,既有前人的传承内容,又有当代的医学积累,具有比较可靠的基础,为发展我国传统医学提供了更多的治病经验和科研课题,有很高价值。李景荣先生等校释的这部《备急千金要方》,亦存在少数值得商榷之处,在此特摘出与校释者商榷,并就正于海内同道!

一、李景荣先生等在《备急千金要方校释》(以下简称《校释》)卷五上第一:“凡生后……百八十日尻骨成,能独坐”下校释⑨说:“尻骨,《千金翼方》卷十一·养小儿‘尻’作‘骶’。按‘尻骨’,骶骨与尾骨的合称,又名尾骶骨。”可商。可人之坐者,叫“尻骨”,而尻非骨名,《释名·释形体》说:“尻,

廖也,尻所在廖牢深也”,毕沅曰:“廖当作靡”。《说文·尸部》说:“尻,腓也,从尸,九声”,段玉裁注:“按《释名》以‘尻’与‘臀’别为二,《汉书》:‘结股脚,连骶尻’,每句皆合二物也。尻,今俗云‘沟子’是也。腓,今俗云‘屁股’是也。析言是二,统言是一。故许云‘尻,腓也’……《释名》曰:‘尻,廖也,所在廖牢深也’。苦刀切。”《说文·肉部》说:“骶,腓也,从肉,佳声”,段玉裁注:“……浑言则尻为一,《尸部》曰:尻,腓也,《朔传》曰‘尻益高’是也,析言则尻统之,尻乃进秽处,今北方俗云‘沟子’是也。连骶尻者,敛足而立之状。未佳切。”足证“尻”是人体一个部位名,但不是骨名。《备急千金要方》此处之“尻”和下面“尻骨不成者,能踞而死”之“尻”,皆是“尻”字因形近而误使然。《说文·几部》说:“尻,处也,从尸几,尸得几而止也。《孝经》曰:‘仲尼尻’。尻,谓间尻如此”。段玉裁注:“凡尸得几谓之尻。尸,即人也。引申之为凡尻处

之字。会意。九鱼切。”《说文·尸部》说:“尻,髀也,从尸下几几”,段玉裁注:“几,下基也。尻者,人之下基。尻几者,犹言坐于几。《木部》曰:‘牀,安身之几坐也’。‘尻’下曰:‘从尸得几而止’,皆谓牀也。徒魂切。”《素问·骨空论篇》说:“腰痛不可以转摇,急引阴卵,刺八髎与痛上。八髎在腰尻分间”,王冰注:“分,谓腰尻肌肉分间温下处”。又:“尻骨空在髀骨之后相去四寸”,王冰注“是谓尻骨八髎穴也”,《素问·刺腰痛篇》说:“刺腰尻交者,两髀肿上,以月生死为痛数,发针立已。左取右,右取左。”王冰注:“腰尻交者,谓髀下尻骨两傍四骨空左右八穴,俗呼此骨为八髎骨也……痛在左,针取右,痛在右,针取左。所以然者,以脉左右交结于尻骨之中故也。”《素问·缪刺论篇》说:“邪客于足太阴之络,令人腰痛,引少腹控眇,不可以仰息”。王冰注:“足太阴之络,从髀合阳明上贯尻骨中,与厥阴、少阳、结于下髎,而循尻骨内入腹,上络嗑,贯舌中,故腰痛则引少腹控于眇中也。”尻骨,才是人体司坐之骨节名也。

二、李景荣先生等在《温症第六》校释⑥说:“烦冤,《素问·疟

\* 作者简介 李今庸,男,著名中医学家。教授,研究生导师,全国首批500名老中医药专家学术经验继承工作导师,中国中医科学院学术委员会原委员,中华中医药学会终身理事。本刊学术顾问。

• 作者单位 湖北中医药大学(430061)

论》,《金匱要畧》卷上,症病脉证并治并同……”可商。考《素问·症论》,《金匱要畧·卷上·症病脉证并治》皆作“冤”而不作“冤”,是此书校释者误认“冤”为“冤”也。冤,是一个形声字,“从宀”而“免声”。《说文》虽漏收,但在我国古典著作里却屡见不鲜,如《楚辞·九章·抽思》说:“烦冤瞿容,实沛徂兮。”《九章·思美人》说:“蹙蹙之烦冤兮,滞而不发”,《七谏·谬谏》说:“心怵憚而烦冤兮,蹇超摇而无冀”,《哀时命》说:“魂眇眇驰骋兮,心烦冤之忡忡”(均见《四部丛刊》本)。《文选·宋玉风赋》说:“勃郁烦冤,冲孔袭门”,《文选·嵇叔夜琴赋》说:“佛帽烦冤,纾余婆娑”,《晋书·孝愍帝纪》说:“枕戈烦冤,肝心抽裂”皆是。在中医典籍里,亦有不少例证,如《素问·阴阳应象大论》说:“齿干,以烦冤腹满死”,《玉机真藏论》说:“脾传之肾,病名曰疝瘕,少腹冤热而痛”,《症论》说:“阴气先绝,阳气独发,则少气烦冤”,《气交变大论》说:“岁木太过……飧泄食减,体重烦冤”,“岁土太过……清厥,意不乐,体重烦冤”,“岁金太过……肃杀而甚,则体重烦冤”,“岁水不及……烦冤”,《示从容论》说:“肝虚,肾虚,脾虚,皆令人体重烦冤”,又:“咳嗽烦冤者,是肾气之逆也”,《金匱要略·症病篇》说:“则热而少气烦冤”,《针灸甲乙经》卷七第五亦说:“则热而少气烦冤”,《诸病源候论·蛊毒病诸候上·蛊毒候》说:“昔有人食新变鲤鱼中毒,病心腹痛,心下硬,发热烦冤”,《千金要方》卷十第六说:“则少气烦冤”,《外台秘要·温疟方五首》说:“即少气烦冤”,又《毒蛊杂疗方五首》说:“《小品》……

有人食新变鱼取饱中毒,病心腹痛,心下坚,发热烦冤”,又《许仁则疗霍乱方三首》说:“干霍大小便不通,烦冤欲死”等文皆是。《灵枢经》一书无“冤”字,有“惋”字。《灵枢经·寒热病篇》说:“舌纵涎下,烦惋,取足少阴。振寒,洒洒鼓颔,不得汗出,腹胀,烦惋,取手太阴”,史崧《音释》说:“惋,音闷”,《热病篇》说:“热病身先涩,倚而热,烦惋”,《胀论篇》说:“脾胀者,善哕,四肢烦惋”,《血络论篇》:“发针而血色不变而烦惋者,何也?”又“刺之血出多,色不变而烦惋者,刺络而虚经,虚经之属于阴者阴脱,故烦惋”。“惋”字从“忄,免声”而“冤”从“宀,免声”二者俱谐“免声”,例得通假。免者,《礼记·檀弓上》说:“檀弓免焉”,陆德明释文:“免,音闷”,《礼记·檀弓下》说:“袒免哭焉”,郑玄注:“免,音闷”。免,慝声转,二字可通。可见“冤”是一个声训字,读“慝”或读“闷”。冤是一个会意字,下从“免”,不从“宀”,读“冤枉”之“冤”,《说文·兔部》说:“冤,屈也,从门兔,兔在门下不得走,益屈折也”。二字不得混淆不分也。

三、李景荣先生等在卷二十一《淋闭第二》下校释③说:“淋闭,病证名,又称淋闞,淋秘,淋与癃闭的总称。小便滴沥涩痛谓之淋,小便急满不通谓之闭。”不全妥贴。在《黄帝内经》里,除“七篇大论”较晚出以外,止有癃字,未见淋字。如《素问·宣明五气篇》说:“膀胱不利为癃,不约为遗溺”,《素问奇病论篇》说:“有癃者,一日数十溲,此不足也”,《灵枢经·本输》说:“……并太阳之正,入络膀胱,约下焦,实则闭癃,

虚则遗溺”,《灵枢·五味论篇》说:“……得酸则缩卷,约而不通,水道不行,故癃”是“癃”字概诸“小便不利”、“小便涩痛”、“小便点滴不通”都在内也。然在张仲景著作里,因其为后汉时人,为避汉殇帝刘隆讳,止有“淋”而无隆,如《金匱要略·消渴小便利淋病篇》说:“淋之为病,小便如粟状,小腹弦急,痛引脐中”,“淋家不可发汗,发汗则必便血”(《伤寒论·辨太阳病篇》中文同,无“则”字),前《五藏风寒积聚病篇》说:“热在下焦者则尿血,亦令淋秘不通”,并且“消渴小便利淋病脉证并治第十三”作为篇题。三国时期以后,不再避刘隆讳,于是“淋”、“癃”皆用,如“七篇大论”中之《五常政大论篇》说:“其病癃闞,邪伤肾也”,《六元正纪大论篇》说:“金火合德……癃闞”,“小便黄赤,甚则淋”,“凡此少阴司天之政……二之气……其病淋”,“热至则……淋闞之病生矣”,《神农本草经》卷一说:“车前子,味甘寒,无毒,主气癃,止痛,利水道小便”,“石龙刖,味苦微寒,主小便不利,淋闭”,“桑螵蛸,味咸平……通五淋,利小便水道”,“冬葵子,味甘寒,主……五癃,利小便”;卷二“石韦,味苦平,主……五癃闭不通,利小便水道”,“瞿麦,味苦寒,主关格诸癃结,小便不通”;卷三“班苗,味辛寒……破五癃”。脱离了历史,是无法理解医学领域中“癃—淋—淋癃”演变过程的。至于说“小便滴沥涩痛谓之淋,小便急满不通谓之闭”,这只能是宋代以后的认识了。

以上所提,是否有当,供参考。